



noverbro/11

+ Santiago | Chile
www.ccespana.cl

+ Buenos Aires | Argentina
www.cceba.org.ar

+ Santo Domingo | Rep. Dominicana
www.ccesd.org

+ Córdoba | Argentina
www.ccec.org.ar

+ São José | Costa Rica
www.ccecr.org

+ Tegucigalpa | Honduras
www.ccet-aecid.hn

+ Assunção | Paraguai
www.juandesalazar.org.py

+ Cidade de Guatemala | Guatemala
www.cceguatemala.org

+ São Paulo | Brasil
www.ccebrasil.org.br

+ Malabo | Guiné Equatorial
www.ccemalabo.es

+ Manágua | Nicarágua
www.ccenicaragua.org

+ Espanha
www.aecid.es

+ Rosário | Argentina
www.ccepe.org.ar

+ Miami | Estados Unidos
www.ccemiami.org

+ Montevidéu | Uruguai
www.cce.org.uy

+ Bata | Guiné Equatorial
www.ccebata.es

+ San Salvador | El Salvador
www.aecid.org.sv

+ Lima | Peru
www.ccelima.org

+ Cidade do México | México
www.ccemx.org

Dia da Consciência Negra
20 de novembro

Para Palmares veio negro,
que não gemia nos açoites.
E pelo mato escuro veio negro
que se escondeu na própria noite.
Pela selva fechada veio negro
para quem o palmar foi clareira.
No rastro uns dos outros vieram negros (...),
E negro roubado a esmo
do cativo para a liberdade,
do senhor para si mesmo.

Oliveira Silveira
(trecho de Poema sobre Palmares)

+ info www.ccebrasil.org.br



Guilherme Teixeira Unidade Epifita 2008.
Projeto *Em direto! Arte ao vivo*.

+ este mês

dia 1 | Cultura digital

Pantalla Global

O projeto *Pantalla Global*, idealizado e produzido pelo Centro de Cultura Contemporânea de Barcelona (CCCB), com apoio das demais instituições da Anilla Cultural, tem como base a reflexão sobre como os poderes da tela se apropriaram de todos os espaços do nosso cotidiano atual e como tal poder afeta todos os setores sociais. Com base nas inúmeras questões suscitadas por esta temática se propõe uma criação artística múltipla, aberta, evolutiva e compartilhada. Este processo global é dividido em três etapas: incubação, exposição e pos-exposição.

Colaboração: CCE_SP e Anilla Cultural

+

Data 1 nov à 15 dez | **Local** Site do Projeto

+ info <http://pantallaglobal.cccb.org>

dia 4 | Artes visuais

Em direto! Arte ao vivo

O projeto curatorial *EM DIRETO* apresenta uma mostra que reúne trabalhos de arte contemporânea que se valem da nossa capacidade de interpretação acelerada, diante da imagem das coisas, enquanto ainda estão acontecendo. Com a informação atualizada instantaneamente nos acostumamos a formar opiniões sem ler efetivamente uma informação. Este projeto nasce da pesquisa *ESTOU CÁ*, que discute a capacidade da arte contemporânea em se valer de forma propositiva das ideias de tempo presente e presença mediante enfrentamentos corpo-a-corpo com obras de arte, artistas e público de arte como parte da mostra. Todos os sábados da mostra terão um seminário em torno da noção de presença e de simultaneidade nas artes visuais a partir do conceito em direito.

Colaboração: CCE_SP

+

Data 4 à 25 nov | **Local** Oficina Cultural Oswald de Andrade - OCOA. Rua Três Rios, 363 - Bom Retiro, São Paulo SP

+ info www.oficinasulturais.org.br/programacao

dia 5 | Audiovisual

Terror no JAMAC Cineclube

O **JAMAC** Jardim Miriam Arte Clube, em parceria com o CCE_SP, desenvolve este projeto de capacitação em audiovisual na comunidade Jardim Miriam desde 2009. Este mês a programação do cineclube será focada no terror, com duas sessões para desfrutar esse gênero cinematográfico.

Colaboração: JAMAC e CCE_SP

+

Cineclube – Curta de Terror

Data 5 nov | **Horário** 19h às 21h |

Local Parque Ecológico Fernando Vitor de Araujo Alves. Av. Nossa Senhora dos Navegantes, 145 – Eldorado, Diadema-SP

Cineclube – Curtas e longas-metragens de terror

Data 12 nov | **Horário** A partir das 22h | **Local** JAMAC. R. Maria Balades Correa, 8. Jardim Miriam, São Paulo SP | Para maiores de 18 anos

+ info <http://jamacdigital.wordpress.com>

dia 7 | ACERCA

Cultura de proximidade: Produção

Este programa trabalha a gestão da cultura em comunidades periféricas e tem como finalidade apoiar a formação dos coordenadores de cultura da Rede de CEUs. Neste módulo trataremos da parte prática da gestão cultural: a produção das atividades culturais. A idéia é percorrer as várias etapas do processo de produção: logística, comunicação, jurídica, técnica e etc. Detectar as ferramentas e metodologias de produção. A atividade será ministrada por **Marcia Bernardes**, atriz e gestora cultural com ampla experiência em articulação cultural, cooperação e desenvolvimento de numerosos projetos artísticos.

Organização: CCE_SP e Secretaria Municipal de Educação de São Paulo

+

Data 7 à 10 nov | **Local** Rede de CEUs São Paulo SP | **Para convidados**

+ info www.ccebrasil.org.br



Flavia Guedes. Projeto REGISTRA CCE_SP 2011.

Imagem de José Antonio Mac Gregor palestrante do programa *Cultura de proximidade*.

dia 8 | Cultura digital

15º Encontro AVLAB São Paulo: DJ, profissão do underground

Os encontros **AVLAB** são ciclos, ativos em Madri, Córdoba e São Paulo, didáticos e participativos de arte, tecnologia, criações experimentais e atuações audiovisuais. Neste ultimo encontro de 2011 pretende se adentrar no universo dos DJ da cena underground, em um contexto tão dinâmico como o da cidade de São Paulo. O curador convidado **DJ Julião**, com a colaboração de **Fernanda Machado**, irá apresentar as diferentes dimensões que compreendem a prática artística e profissional do DJ. Eles atuam como catalisadores e difusores de estilos comportamentais e musicais. O programa deste encontro

terá a participação de **DJ Julião**, **Camilo Rocha** e **DJ Andy**.

Coordenação geral e curadoria: Daniel González Xavier

Conceito original: AVLAB Medialab - Prado

Colaboração: CCE_SP e memelab

+

Data 8 nov | **Horário** 19h30 às 21h30 | **Local** CCE_SP. Av Angélica, 1091 – Higienópolis, São Paulo SP

+ info <http://vimeo.com/channels/avlabsp> e www.ccebrasil.org.br



IV Festival Contemporâneo de Dança. Paz Rojo. Foto: divulgação

dia 10 | Artes visuais

Lúcida, apresentação e projeção

O projeto LÚCIDA, realizado pelos artistas **Andrés Denegri** e **Gabriela Golder**, é uma série audiovisual sobre videoarte na Latinoamérica composta por 14 capítulos de aproximadamente 26 minutos de duração que apresenta quarenta obras de diversas origens e temáticas. Aproveitando uma nova pesquisa no Brasil de Gabriela Golder, o CCE_SP à traz para a apresentação do projeto e para a projeção de um dos capítulos da série. Depois do encontro se poderá consultar na MEDIATECA do CCE_SP a série completa produzida pela Universidad Nacional Tres de Febrero e CONTINENTE.

Organização: Universidad Nacional Tres de Febrero e Continente
Colaboração: CCE_SP

+ **Data** 10 nov | **Horário** 19h | **Local** CCE_SP. Av Angélica, 1091 – Higienópolis, São Paulo SP

+ **info** www.continentevideo.com.ar/lucida.php

dia 12 | Artes cênicas

Paz Rojo no IV Festival Contemporâneo de Dança

A IV edição do Festival Contemporâneo de Dança reúne artistas de diversos países que vivenciam a dança como uma experiência urgente, visceral e, por vezes, desestabilizadora. Desde sua primeira edição, o festival procura aproximar o público aos processos criativos em dança contemporânea, fomentando a formação e a experimentação artística nas distintas atividades programadas. O CCE_SP, que vem apoiando o Festival em anos anteriores, traz nesta ocasião a bailarina e investidora em dança contemporânea **Paz Rojo** (Madri), com o espetáculo *Lo que sea moviéndose así*.

Organização: Festival Contemporâneo de Dança

Colaboração: CCE_SP

+

Lo que sea moviéndose así, de Paz Rojo

Data 12 e 13 nov | **Horário** Dia 12 as 21h e dia 13 as 19h30 | **Local** Galeria Olido. Avenida São João, 473. Republica São Paulo-SP

IV Festival Contemporâneo de Dança

Data até 13 nov | **Horário** Diversos | **Local** Consultar programação

+ **info**

<http://festivalcontemporaneodedanca.com>

dia 14 | Artes cênicas

Festival Panorama: com posições políticas

O espaço de encontro com posições políticas, lançado em 2010 e incluso dentro do Festival Panorama de Dança em Rio de Janeiro, nasce da vontade de evidenciar a importância do posicionamento político e da constatação de que, também através das práticas artísticas, se pode construir um espaço de ação política de maneira individual ou coletiva. Nesta edição o espaço vai contar com a participação do artista **Marcelo Expósito** (Espanha) dentro da oficina *Corpos Disruptivos: corte! câmera! ação!* que apresentará diferentes exemplos de arte ativista na Ibero-América. Além disso, o encontro inclui mais oficinas, um laboratório de criação, residências artísticas e uma programação de dança, cabaré, música e performances.

Organização: Panorama Festival

Colaboração: AECID, CCE_SP, IBERESCENA, Instituto Cervantes do Rio de Janeiro, Institut Français e Consulado Geral da França no Rio de Janeiro.

+

com posições políticas

Data 14 à 17 nov | **Horário** Dias 14 e 15 das 15h às 18h30. Dias 16 e 17, das 14h às 18h30 | **Local** Armazém de Utopia. Cais do Porto - Armazém 6, Av. Rodrigues Alves, s/n – Centro – Rio de Janeiro. | **Inscrições** cpp@panoramafestival.com

Festival Panorama

Data 4 à 20 nov | **Local** Rio de Janeiro

+ **info** www.cpp.panoramafestival.com

dia 24 | Cultura digital

Tech Talks: Wordpress

O programa Sala de Estar do CCE_SP iniciou, no mês de junho, o projeto **Tech Talks 2011**, que consiste em encontros temáticos para apresentar web tecnologias livres e gratuitas para ONGs, movimentos sociais, ou outras instituições da sociedade civil. Nesta edição apresentamos WordPress, uma solução livre para o gerenciamento de conteúdo, um aplicativo de sistema de gerenciamento de conteúdo para web, escrito em PHP e executado em MySQL, especialmente para a criação de blogs.

Organização: Projeto Tech Talks e CCE_SP

+
Data 24 nov | **Horário** 19h às 21h | **Local** CCE_SP, Av Angélica, 1091 – Higienópolis, São Paulo SP | **Inscrições** techtalks @esfera.mobi

+ info techtalks.esfera.mobi

dia 25 | Formação

ECOação CULTURAL

Este projeto pretende discutir a adoção de medidas que contribuam para minimizar os efeitos negativos da ação do homem sobre o meio ambiente, além de formas sustentáveis de organização artística, cultural e social. Entendendo sustentabilidade de forma ampla e integrada, convidamos para este ciclo setores da economia criativa e iniciativas culturais e artísticas que levem em consideração o compartilhamento de recursos e a atuação junto à sociedade. O coletivo espanhol **Basurama** vai participar de uma mesa redonda focada na estética da sustentabilidade.

Organização British Council, CCE_SP, CCSP, Crie Futuros, Goethe-Institut, Instituto Cultural da Dinamarca, Instituto Italiano de Cultura, Virada Sustentável e UMAPAZ

+
Data 25 e 26 nov | **Local** Sala Tarsila do Amaral, CCSP, R. Vergueiro, 1000 – Paraíso, São Paulo SP

+ info www.ccebrasil.org.br



Afrolab. Foto: Regina Elias, banco de imagens do CCE_SP

dia 26 | Afrodescendentes

Afrolab, produção de livros e gestão em produtos culturais Afrobrasileiros

Os AFROLABS são encontros descentralizados, propostos pelos participantes da rede de artistas, empreendedores e produtores negros, que abarcam tanto o desenvolvimento na área de gestão cultural, como na produção artística. Estes encontros autogestionados são o resultado de um programa desenvolvido pelo CCE_SP com foco na comunidade Afrodescendente para criar e fortalecer redes associativas. Nesta ocasião teremos uma oficina sobre Produção de livros e gestão em produtos culturais Afrobrasileiros, que será aberta e gratuita.

Organização: CCE_SP, Literatura Suburbana e QuilombHoje.

+
Data 26 nov | **Horário** 10h30 às 14h | **Local** Espaço Cultural Literatura Suburbana R. Xavier da Silva Ferrão, 317. Morro Grande, São Paulo-SP | **Vagas** 15 lugares

+ info literaturasuburbana.blogspot.com e www.quilombhoje.com.br

| Artes visuais

Enredados, semana de la Red de Centros Culturales de la AECID

AECID e Casa de América apresentam até o 5 de novembro enredados, a semana da Rede de Centros Culturais da Agência Espanhola de Cooperação Internacional para o Desenvolvimento. Nesta mostra irá se mostrar os projetos com mais destaque do trabalho dos 19 Centros da AECID presentes na latino-america e Guiné Equatorial. Os artistas paulistanos **Jana Joana e Vitché** foram escolhidos para participar de uma oficina de Street Art, onde vão participar também **Lebo** (EUA), **Afran** (Guiné Equatorial), **Jaz** (Argentina) e **Nuria Mora** (Espanha).

Organização AECID e Casa de América
Colaboração CCE_SP

+
Data até 5 nov | **Local** Casa de América.
Plaza de Cibeles, 2, Madrid, España.

+ **info** <http://semanaredaacid.org>

| Artes visuais

Portadores: A Imagem no campo ampliado do corpo

Continua este projeto que usa como suporte os corpos de espectadores que serão tatuados com doze novos desenhos da artista espanhola **Almudena Lobera**. Este trabalho, premiado no edital *Generación 2012 Proyectos de Arte Caja Madrid*, questiona a forma material da obra e a noção de posse, já que faz que cada obra pertença a um individuo que ao mesmo tempo passa a pertencer à obra. A série de desenhos será exposta na MEDIATECA do CCE_SP, para a consulta dos interessados em adquirir uma obra e oferecer a sua pele como suporte. Posteriormente irá se anunciar, no site do CCE_SP, o local e data aonde a arquiteta **Isabel Martínez Abascal** irá fazer as tatuagens.

Colaboração CCE_SP, Caja Madrid e FAAP.

+
Data até 17 nov | **Horário** 12 a 21h
| **Local** CCE_SP, Av Angélica, 1091 – Higienópolis, São Paulo SP | **Inscrições**
portadores.sp@gmail.com

+ **info** <http://portadores-sp.blogspot.com>

| Artes visuais

Videobrasil

O Festival Internacional de Arte Contemporânea SESC_Videobrasil continua na sua 17ª edição com diversas atividades e com uma ampliação dos suportes e linguagens. Assim, agora integra instalações, performances, livros de artista, fotografia e pintura, além das obras em vídeo. Nesta edição o CCE_SP apóia uma residência no programa boliviano KIOSKO (que forma parte da plataforma residencias_en_red apoiada pela AECID), para um artista selecionado pelo jurado do festival. Este apoio se insere dentro das linhas curatoriais do festival para aprofundar o debate sobre as residências artísticas e a relação com a diluição das fronteiras na produção artística atual.

Organização SESC_Videobrasil e outros
Colaboração CCE_SP

+
Data até 29 jan | **Local** SESC

+ **info** www.videobrasil.org.br

| Artes visuais

Bienal do Mercosul

Continua a 8ª Bienal do Mercosul em Porto Alegre. Nesta ocasião o tema da Bienal trata da territorialidade e sua redefinição crítica a partir de uma perspectiva artística. **Cristina Lucas, Paco Cao e Santiago Sierra** são os artistas representantes de Espanha presentes na Bienal com o apoio da AC/E (Acción Cultural Española).

Organização Bienal de Porto Alegre
Colaboração AC/E

+
Data até 15 nov | **Local** Porto Alegre
+ **info** www.bienalmercosul.art.br

| Artes visuais

Bienal Ventosul

Continua a 6ª Bienal de Curitiba, até 20 de novembro, que tem como convidado o espanhol **Josep-Maria Martin** com o apoio da Embaixada de Espanha no Brasil/AECID. O trabalho gráfico do artista foca na criação de processos participativos de investigação e análise em contextos específicos, procurando lacunas nos sistemas sociais e pessoais.

Organização Bienal de Curitiba
Colaboração Embaixada de Espanha no Brasil/AECID

+ **info** www.bienaldecuritiba.com.br



Imagem da obra *Cidade não vista*, do artista espanhol **Santiago Sierra**. Ele, junto a **Cristina Lucas** e **Paco Cao**, são os representantes espanhóis com apoio da AC/E (Acción Cultural Española) que participam na 8ª Bienal do Mercosul. Foto: [Livia Stumpf/indicefoto.com](http://LiviaStumpf/indicefoto.com).



Foto do filme *Inventário do Patrimônio Cultural Quilombola do Vale do Ribeira*.
Realizado pelo ISA, Anna Maria Andrade.

| ccc

ISA apresenta o inventário do patrimônio cultural quilombola do Vale do Ribeira

O Instituto Socioambiental (ISA) apresentou num seminário, realizado no dia 14 de outubro, os resultados do inventário patrimonial de 16 quilombos do Vale do Ribeira. O mapeamento de 170 bens culturais, junto a realização de 530 questionários, em quase dois anos de trabalho, permitiram a classificação dos bens em 5 categorias previstas pelo INRC (Inventário Nacional de Referências Culturais) e pelo IPHAN (Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional): Ofícios e Modos de Fazer; Celebrações; Formas de Expressão;

Lugares e Edificações. Este projeto, que conta com um apoio do CCE_SP desde 2007, ganhou em 2009 uma ajuda CAP da AECID para a continuação do trabalho. Na conclusão do seminário se indicou a necessidade de dar continuidade aos trabalhos de inventário do patrimônio cultural e a importância da salvaguarda dos mesmos.

Colaboração AECID, CCE_SP e IPHAN

+ info www.ccebrasil.org.br/projeto/instituto-socioambiental-isa

| Formação

Ibermuseos: Gestión de Riesgos al Patrimonio Museológico

Del 17 a 21 de octubre se celebró en el auditorio del Instituto Brasileiro de Museus (Ibram), en Brasília, el primer *Seminario-Taller en Gestión de Riesgos al Patrimonio Museológico*. Este seminario forma parte del programa *Atención al Patrimonio Museológico en Situación de Riesgo*, promovido por **Ibermuseos**, con el apoyo de la AECID, que responde a su objetivo de desarrollar acciones de prevención y acción en caso de desastres y emergencias en el patrimonio museológico.

+ info www.ibermuseos.org

| Artes visuais

Ca-Bra

No final do mês de outubro começou o projeto de residências artísticas *Ca-Bra* que é uma plataforma para favorecer o diálogo entre os países envolvidos, a partir de um encontro produtivo com seus jovens artistas, promovido pela parceria criada entre a EspIRA/ La ESPORA e o CEIA. Nesta ocasião traz à Belo Horizonte jovens brasileiros e dos países centro-americanos que depois de 20 dias de trabalho conjunto e de intercâmbio artístico vão apresentar o resultado dessa experiência na Galeria Vermelho, em São Paulo, na primeira semana de novembro. Este projeto comemora 10 anos de atividades do Centro de Experimentação e Informação de Arte (CEIA).

Colaboração EspIRA / La ESPORA, CEIA, CCE_SP, CCE Costa Rica, CCE El Salvador, CCE Guatemala e CCE Nicaragua

+ info www.ccebrasil.org.br



Cidade da Cultura de Galicia. Foto: divulgação

Caldeirão do Negão no Dia da Consciência Negra

À Casa das Caldeiras vai celebrar no 20 de novembro, Dia da Consciência Negra, o Caldeirão do Negão, das 15h às 21h, um evento organizado pela equipe das Pilulas de Cultura. Este evento, criado de forma colaborativa, contará com a presença de artistas de diversas áreas e terá como participantes Fernando Ebano, Duo Blak, Luthier Zé Benedito e o coletivo Samba Rock na Veia, entre outros. A ideia do Caldeirão do Negão nasceu durante um curso realizado pela AECID, Instituto Feira Preta e Brant Associado, entre empreendedores negros de diversas áreas.

+ info www.feirapreta.com.br

I Foro Internacional de Espacios para la Cultura

La Cidade da Cultura de Galicia organiza, durante los días 8, 9 y 10 de noviembre, el *I Foro Internacional de Espacios para la Cultura*, un espacio donde se reunirán algunos de los gestores de las principales instituciones del mundo. En este encuentro, que podrá ser asistido en streaming, se abrirá un espacio donde cuestionar e intercambiar estrategias para afrontar los nuevos retos derivados de un tiempo cambiante, se abordarán aspectos como la evolución de los espacios culturales, alternativas de financiación y la proliferación de centros culturales, entre otros asuntos.

+ info www.fiec-cidadedacultura.org



El Fotolibro Latinoamericano. Foto: divulgação.

El Fotolibro Latinoamericano

Editorial RM publica el 10 de noviembre *El Fotolibro Latinoamericano*, culminación de 4 años de exhaustiva investigación del historiador y curador de fotografía **Horacio Fernández**. El libro que será presentado en Paris Photo 2011, reproduce 155 obras de artistas ibero americanos, desde 1920 hasta la actualidad. El texto profundiza en cada título y fotógrafo individual además de las historias sociales, políticas y artísticas de la región, hasta ahora insuficientemente documentadas. Esta publicación ha tenido el apoyo del CCE_SP y la AECID, durante la fase de investigación.

+ info www.editorialrm.com

Editora OQO no Brasil Stop Motion 2011

Após as atividades da Editora OQO, em colaboração com a AECID, celebradas no mês de setembro no Brasil o Festival Brasil Stop Motion 2011 vai celebrar uma Mostra Especial OQO Galicia em reconhecimento dos trabalhos da OQO Filmes inscritos no festival. Assim os seguintes filmes serão agraciados com um premio especial do júri: *El Puchero Trotón, ¿Y yo qué puedo hacer?, Félix, el coleccionista de miedos, El Gran Viaje, La Cosa Que Más Duele Del Mundo, La Increíble Historia De La Niñapájaro Y El Niño Terrible*.

+ info www.brasilstopmotion.com.br
e www.oqo.es

9º Bienal Internacional de Arquitetura de São Paulo

— A nona edição da Bienal Internacional de Arquitetura (BIA) acontecerá do dia 2 de novembro até o dia 4 de dezembro na OCA, no Parque do Ibirapuera em São Paulo. Para esta edição o tema escolhido foi *Arquitetura Para Todos - Construindo Cidadania* e deverá ser a primeira Bienal de Arquitetura a ocupar as ruas da cidade. Para a mesma, foram escolhidos vários trabalhos espanhóis para a exibição tanto em suporte físico como em digital.

+ info www.nonabia.com.br

Lançamento Ctrl-V

— *Ctrl-V* é uma pesquisa-ação transmídia, realizada por **Leonardo Brant**, sobre a convergência audiovisual, que explora as relações de poder e efeitos da indústria audiovisual nas sociedades contemporâneas. O documentário, realizado num estilo *do it yourself media*, foca na diversidade cultural, democracia audiovisual, auto-representação, multiprotagonismo e cultura da convergência. A plataforma web do projeto reúne bibliografia, filmografia e mais cinquenta entrevistas exclusivas com pensadores internacionais sobre a indústria audiovisual. O lançamento será no CineSesc no dia 7, Tv Cultura no dia 8 e Celulares e Web no dia 9 de novembro.

+ info <http://ctrl-v.net>

Atividades Traslántica PHotoEspaña

— O PHotoEspaña junto a Agência Espanhola de Cooperação Internacional para o Desenvolvimento - AECID, organizam vistas de portfólios na Bolívia e República Dominicana. As mesmas se realizaram na AECID/Embaixa da Espanha na Bolívia nos dias 25 e 16 de novembro e no Centro Cultural da Espanha em Santo Domingo nos dias 16 e 17 de dezembro. O jurado será formado por especialistas da fotografia e selecionará 20 fotógrafos

para as vistas. Além disso, a AECID em colaboração com o Centro Cultural da Espanha em Santiago/Chile, organiza o III Encontro de Críticos e Investigadores em Valparaíso/Chile, nos dias 10, 11 e 12 de novembro.

+ info www.phe.es/comisariado



Mateus Mondini. Projeto REGISTRA CCE_SP 2011. Imagem de Alessandro Buzo na apresentação do quinto volume da coletânea *Pelas Periferias do Brasil*.

+ convocatórias, bolsas e apoios

Funarte e Instituto Camões lançam Prêmio de Dramaturgia – até 11 de nov

Podem concorrer ao Prêmio cidadãos brasileiros ou estrangeiros naturalizados, com um ou mais textos originais, em língua portuguesa, não editados e não encenados. Além de ser um incentivo para o surgimento de novos autores, o Prêmio Luso-Brasileiro de Dramaturgia Antônio José da Silva tem como objetivo impulsionar a escrita dramática em todos os gêneros e reforçar as parcerias de desenvolvimento e cooperação cultural entre Brasil e Portugal.

+ info <http://www.funarte.gov.br/teatro/funarte-e-instituto-camoes-lancam-premio-de-dramaturgia>

Deporte, arte e inclusión social, 2ª convocatoria de proyectos - hasta 15 de nov

El Consejo Superior de Deportes [CSD] en colaboración con IDENSITAT [iD Sport] abren una convocatoria de proyectos de carácter interdisciplinar promoviendo la relación del deporte con el ámbito social, cultural y creativo.

+ info <http://www.idensitat.net>

Obras sonoras electrónicas para Zeppelin 2011 - hasta 15 de nov

Todos aquellos que quieran participar deberán enviar sus trabajos sonoros, realizados a partir de los documentos del Archivo Sonidos en Causa que en 2010 ya hizo registros en Brasil.

+ info <http://www.sonoscop.net>

Prêmio Nacional de Expressões Culturais Afro-brasileiras - até 24 de nov

A premiação é dividida em três categorias: artes visuais, dança e teatro. Poderão se inscrever pessoas jurídicas de natureza cultural, com ou sem fins lucrativos, que trabalhem com a temática cultural negra. Serão contemplados 20 projetos, quatro por região do País, inéditos ou não, a serem concretizados em 2012, totalizando assim um investimento de R\$1,1 milhões de reais em prêmios.

+ info www.premioafro.org

+ midiateca

À partir da segunda semana de novembro, estaremos implantando um piloto do serviço "Pergunte ao Bibliotecário / Pregunte al Bibliotecário". Faça suas perguntas em tempo real ao profissional da biblioteca no período das 15 às 21 horas por meio do skype [mediatecaccesp](https://www.skype.com/pt/mediatecaccesp). Aguarde e desfrute de mais este serviço de referência da midiateca.

Empréstimo de segunda a sexta, das 14h às 21h

+ Conheça nossos prazos e condições
www.ccebrasil.org.br/midiateca

+ leitura temática

Pantalla Global

302.23 / M166 / 2009
McLuhan, Marshall.

Comprender los medios de comunicación: las extensiones del ser humano.

Barcelona: Paidós, 2009. 411 p.
(Colección Bolsillo;22).

302.23 / L864i / 2007
López, Yolanda (coord.).

Información contra información.

Coord. Yolanda López, textos de Carlos Alberte ... [et. al.]. [Galícia]: Xunta de Galicia; Centro Galego de Arte Contemporánea, [2007]. 314 p. il.

Eco Ação Cultural

353.7 / C968 / 2007

Culture 21: Agenda 21 de la cultura.

Barcelona: Ajuntament de Barcelona. Institut de Cultura, 2007. 70 p. il.

Teck talks e AVLAB

AVLAB / AVLAB / n.8, pte.4/5 / 2010
Encontros AVLAB (8).

Código aberto: produção Livre.

Coordenação Daniel González Xavier; curadoria e apresentação Jean Habib, convidado Fernando Silva (liquid). São Paulo: Memelab, dez.2010. n.8, pte.4/5. MP4, 15'11.

Festival Panorama

FO-792.8 / Fe429 / 2008

Festival panorama de dança 2008: relatório de execução e retorno de mídia. Rio de Janeiro: Associação Cultural Panorama, 2008. 96 p. il.

FO-709 / F418 / 2010

Festival Panorama 2010:

[de 5 a 21 de novembro de 2010]. [Brasília, DF: Ministério da Cultura], 2010. 47 p. il.

+ calendário

domingo	segunda	terça	quarta	quinta	sexta	sábado
		1 Pantalla Global: início	2	3	4	5 Cineclub JAMAC
Enredados: Semana de la Red de Centros Culturales AECID						
Portadores: A imagem no campo ampliado do corpo						
					Festival Panorama	
					Em direto	
6	7	8 AVLAB São Paulo	9	10 Lucida	11	12 Cineclub JAMAC Espetáculo Paz Rojo
Cultura de proximidade: Produção						
Portadores: A imagem no campo ampliado do corpo						
Festival Panorama						
Em direto						
13 Fim do IV Festival Contemporâneo de Dança Espetáculo Paz Rojo	14	15	16	17	18	19
Portadores: A imagem no campo ampliado do corpo						
Festival Panorama	com.posições.políticas				Festival Panorama	
Em direto						
20 Dia da Consciência Negra Caldeirão do Negão	21	22	23	24 Tech Talks	25	26 Afolab
Festival Panorama						
ECOação CULTURAL						
Em direto						
27	28	29	30	Pantalla Global: De 1 de novembro à 15 de dezembro		

Vamos começar o mês de novembro aproveitando os últimos dias de *Enredados*, a *Semana da Rede de Centros da Agência Espanhola de Cooperação Internacional para o Desenvolvimento (AECID)*, que acontece em Madri. As atividades programadas para essa semana são um reflexo daquelas que os 19 Centros da Rede AECID desenvolvem na América Latina e na Guiné Equatorial dentro da área de cooperação.

Continuamos a nossa programação, do dia 7 à 10 de novembro, com a finalização do programa *Cultura de proximidade* para este ano. Este sétimo e último módulo, será ministrado por **Márcia Bernardes**, e tratará os assuntos práticos da gestão cultural como produção, metodologia e ferramentas de avaliação das atividades culturais. Este programa, para a formação de gestores culturais da Rede de CEUs, começou há um ano e meio numa parceria estabelecida com a Secretaria Municipal de Educação de São Paulo para a gestão da cultura em comunidades periféricas.

As atividades deste mês continuam com a celebração do *Dia da Consciência Negra*, dia 20. Assim, vamos comemorar na Casas das Caldeiras, em um evento organizado pela equipe da Pílulas de Cultura, e refletir sobre a participação, inclusão e promoção da diversidade e cultura negra na sociedade atual. Além de 2011 ter sido declarado pela ONU, o Ano dos Afrodescendentes, também foi foco do trabalho do CCE_SP, através do *Programa Afrodescendente*, os *AFROLABS* (como o que vai se celebrar no dia 26), e as *Conversas de Roda*, sendo prioridades estratégicas na nossa programação.

Enfim, vamos nos aproximar no final do mês, com dois dias de mesas redondas, 25 e 26 de novembro, focadas na sustentabilidade e na minimização dos efeitos negativos do homem sobre o meio ambiente. Assim se apresenta o projeto *ECOação CULTURAL*, feito em parceria com diversos agentes culturais da cidade de São Paulo, que vai contar com a participação do coletivo espanhol **Basurama** como convidado do mesmo.

Centro Cultural da Espanha em São Paulo

A ausência de um lugar físico não
mais impede a construção de um
Centro Cultural, descentralizado.

www.ccebrasil.org.br

CENTRO CULTURAL DA ESPANHA_SP

Agência Espanhola de Cooperação
Internacional para o Desenvolvimento

Av. Angélica, 1091. Higienópolis
CEP 01227-100. São Paulo/SP Brasil
+55 (11) 3822 2627

info@ccebrasil.org.br

www.ccebrasil.org.br

+

www.facebook.com/CCESP.AECID

www.twitter.com/CCE_SP

Horário de atendimento ao público

Segunda a sexta

Administrativo 9h às 18h

Midioteca 14h às 21h

Todas as atividades são de acesso livre
e gratuito exceto pela política de
instituições parceiras

A programação do Centro Cultural da
Espanha_SP está sujeita a alterações

www.ccebrasil.org.br

+ capa

Imagem de divulgação do projeto
Pantalla Global produzido pelo Centro
de Cultura Contemporânea de Barcelona
(CCCB).

+ acessibilidade

Caso precise de atendimento especial para
participar de nossas atividades, entre em
contato.

